

**The Epiphany of the Lord January 6-7**  
**Solemnidad de la Epifanía del Señor enero 6-7**  
*Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!*

**PARISH CALENDAR JANUARY—ENERO**

15 Martin Luther King Jr Day, *Office is Closed*  
 16 KC meeting 7 pm in room JP II  
 20-29 Diocese of Yakima Novena for life  
 26 Clases Bautismales  
 28 Mass for Life, St Paul Cathedral, 5:30 pm

**SUNDAY COLLECTION**

**30-31st of December** \$2,881, Amount needed to reach our budget: \$3,774. **Under Budget: \$893**

**COLECTA DEL DOMINGO**

**30-31 de diciembre** \$2,881 Necesario para nuestro presupuesto: \$3,774. **Faltante: \$893**

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2018**

*Thank you for your participation and generosity!*

Our Goal is: **\$18,530**

Total money pledged: **\$27,534**

Actual Amount Paid: **\$8,059**

Total donors for the ACA: **130**

Total number of registered families: **918**

Number of Families that need to participate: **788**

**CAMPAÑA ANUAL CATOLICA 2018**

*¡Gracias por su participación y generosidad!*

Nuestra meta es: **\$18,530**

La cantidad total prometido es: **\$27,534**

Cantidad Actual Pagado: **\$8,059**

Total de donadores para el ACA: **130**

Total de familias registradas: **918**

Numero de familias que necesitan participar: **788**

**CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017**

**October \$64,500 November \$63,000 December \$61,000**

**CHRISTMAS COLLECTION FOR CATHOLIC CHARITIES**

Thank you for helping Catholic Charities be the hands and feet of Christ. Your generous gifts to the *2017 Christmas Collection for Catholic Charities* help *Bring Hope to Life* throughout Central Washington. If you missed the collection, there is still time to support the ministry. You may mail a gift to Catholic Charities, 5301 Tieton Drive, Suite C, Yakima, WA 98908 or give online at [www.catholiccharitiescw.org](http://www.catholiccharitiescw.org). Thank you for your generosity.

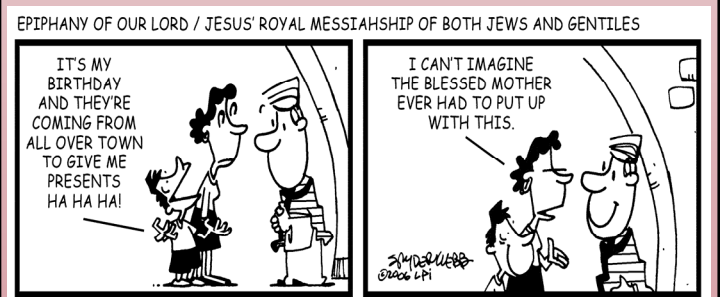
**COLECTA DE NAVIDAD PARA CARIDADES CATÓLICAS**

Gracias por ayudar a Catholic Charities ser las manos y los pies de Cristo. Su generosidad a la *Colección de Navidad 2017 para Caridades Católicas* ayudan *Darle Vida a la Esperanza* en el centro de Washington. Si se perdió la co-

lección, todavía hay tiempo para apoyar al ministerio. Puede enviar su regalo por correo a Catholic Charities, 5301 Tieton Drive, Suite C, Yakima, WA 98908 o dar en línea en [www.catholiccharitiescw.org](http://www.catholiccharitiescw.org). Gracias por tu generosidad.

**PARISH REGISTRATION:** If you would like to REGISTER AS A MEMBER of St. Peter Claver Catholic Church, it is necessary to fill out a registration form. Forms can be found on our website; [stpclaver.org](http://stpclaver.org) or at the Parish Office. It is also **important that YOUR INFORMATION IS CURRENT.** If you have a change in your family, including address, phone numbers or email addresses, please update with the Parish Office. If you are **not receiving envelopes in the mail**, you may not be registered. If you don't know if you are registered, you can call the Parish Office to confirm: 877-2813

**REGISTRACION PARROQUIAL:** Si desea registrarse como miembro de la Iglesia Católica de San Pedro Claver, llene un formulario de registro. Los formularios se pueden encontrar en nuestro sitio web; [stpclaver.org](http://stpclaver.org) o en la oficina parroquial. También es **importante que SU INFORMACION ESTA ACTUALISADA.** Si usted tiene un cambio en su familia, incluyendo dirección, números de teléfono o correo electrónico, por favor, actualícelos con la oficina Parroquial. Si usted **no está recibiendo los sobres en el correo**, puede que no esté registrado. Puede llamar a la oficina para confirmar si está registrado: 877-2813



**HAPPY ANNIVERSARY!— ¡FELIZ ANIVERSARIO!**  
**January 10 28<sup>th</sup>** Ruben & Maria Salguero

**HAPPY BIRTHDAY! / ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!**

**Jan 7** Emily Marie Baluca, Juana Barrera, Paul Diefenbach, Florentino Diaz

**Jan 8** Israel Moreno, Edith Romagnoli, Gisel Diaz, Kenia Solis, Gabriel Espinoza, Nicholasa Verduzco

**Jan 9** Edgar Arroyo, Roque Diego, Emma Gonzalez, Ivan Solano

**Jan 10** Esmeralda Mendoza

**Jan 11** Maria Arias, Alexander Esquivel, Aries Nolasco Salazar

**Jan 12** Nicolas Romero, Eduardo Diaz, Jose Echibarria

**Jan 13** Veronica Guizar, Germaine Hart, Jaquelin Ibarra, Evelyn Sanchez, Gabriel Parra, Selena Arroyo, Melody Arroyo

**Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!**  
**Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!**

**RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA**

Sunday First Year Confirmation	Monday First Communion & 2nd Year Conf.	Wednesday First Communion
<b>January 2018</b> 7 Classes 14 Classes 21 Classes/ Safe Environment Video 28 Classes/ Safe Environment Video	<b>January 2018</b> 8 Classes <b>15 No Classes MLK Day</b> 22 Classes/ Safe Environment Video 29 Classes/ Safe Environment Video	<b>January 2018</b> 10 Classes 17 Classes/ Safe Environment Video 24 Classes/ Safe Environment Video 31 Classes
<b>February</b> 4 Classes Lenten Project 11 Classes	<b>February</b> 5 Classes Lenten Project 12 Classes	<b>February</b> 7 Classes Lenten Project 14 Classes <b>Ash Wednesday/ Mass-5 pm</b>

## STEWARDSHIP REFLECTION



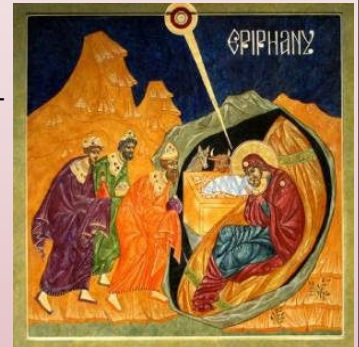
Today is the Solemnity of the Epiphany of the Lord. For centuries we as Catholics celebrated this Feast on Jan. 6, but the decision was made a number of years ago (at least in the United States) to celebrate the Epiphany on the Sunday which falls between Jan. 2 and Jan. 8.

“Epiphany” means “manifestation.” It is on this day that Jesus Christ, the Messiah, is revealed as the light of all nations. Officially Christmas is not over. In fact, the recommendation of the Church is that on this day those who display a crèche, a nativity or manger scene, should replace the shepherd and sheep with the Magi and their likely animals on which they traveled as well as their gifts. However, that is all secondary to the real meaning of this day. At Christmas the Messiah Jesus was revealed to the shepherds, who were Jewish. But on this day the Lord is revealed to all nations and to the Gentiles (represented by the Magi). We are all familiar with the star the Magi followed, but we need to understand all that is happening and what it means. **This all represents the Light of Christ**, a Light which today we honor and commemorate. We are called to be the Light of Christ right now to those around us and those with whom we come in contact. That way we can be the disciples Christ wants us to be. The poet William Cullen Bryant captures the significance of the star the Magi followed very well when he wrote, “O Father, may that Holy Star, Grow every year more bright, And send its glorious beams afar, To fill the world with light.” From: <http://www.catholicsteward.com/blog>

### REFLECIÓN DE CORRESPONSABILIDAD

Hoy es la solemnidad de la Epifanía del Señor. Durante siglos, como católicos celebramos esta fiesta el 6 de enero, pero la decisión se tomó hace algunos años (al menos en los Estados Unidos) para celebrar la Epifanía el domingo que se celebra entre el 2 de enero y el 8 de enero. "Epifanía" significa "manifestación". Es en este día que Jesucristo, el Mesías, se revela como la luz de todas las naciones. Oficialmente, la Navidad no ha terminado. De hecho, la recomendación de la Iglesia es que en este día aquellos que muestran una escena de natividad o pesebre, debería reemplazar al pastor y las ovejas con los Reyes

Magos y sus animales en los que viajaban, así como sus regalos. Sin embargo, eso es todo secundario al verdadero significado de este día. *En Navidad, el Mesías Jesús fue revelado a los pastores, que eran judíos. Pero en este día, el Señor se revela a todas las naciones y a los gentiles (representados por los Reyes Magos).* Todos estamos familiarizados con la estrella que siguieron los Reyes Magos, pero tenemos que entender todo lo que está sucediendo y lo que significa. **Todo esto representa la Luz de Cristo**, una Luz que hoy honramos y conmemoramos. Estamos llamados a ser la Luz de Cristo en este momento para quienes nos rodean y aquellos con quienes nos contactamos. De esa manera, podemos ser los discípulos que Cristo quiere que seamos. El poeta William Cullen Bryant capta el significado de la estrella que los Reyes Magos siguieron muy bien cuando escribió: "Oh Padre, que esa Estrella Sagrada, crezca cada año más brillante, y envíe sus rayos gloriosos lejos, para llenar el mundo de luz."



### SEXUAL ABUSE HOTLINE: 1-888-276-4490

This Yakima Diocese Sexual Abuse Hotline is for anyone wishing to report an incident concerning that issue as regards to clergy, religious, diocesan employee or volunteer.

### LINEA DIRECTA PARA REPORTAR ABUSO SEXUAL:

1-888-276-4490 La Diócesis de Yakima tiene una Línea Directa para cualquier persona que desea reportar un incidente de Abuso Sexual cometido por un clérigo clero, religioso, empleado diocesano, o voluntario.

### HOW TO ADVERTISE ON THIS BULLETIN

Please call **Jaime Oviedo** at the Catholic Printery at (509) 388-6362 for more information or to schedule an appointment. The bulletin service provided by Catholic Printery is a *free service made possible by the local business owners who advertise* on the back of the bulletin.

### CÓMO ANUNCIAR EN ESTE BOLETÍN

Por favor llame **Jaime Oviedo** en el Catholic Printery al (509) 388-6362 Para más información o para hacer una cita. El servicio de anuncios proporcionada por Catholic Printery es un *servicio gratuito posible gracias a los propietarios de negocios locales que se anuncian* en la parte posterior del boletín.

DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
Jan 6	5:00 PM	Hagarty	Madeline Dunn	Diana Hernández			Monica
	7:00 pm		Miguel, Manuel y Roselia	María Castro			Monica
Jan 7	9:00 AM	1st Yr Conf Youth	Kathy, Kateri & Rose	Juliet Batarao	1st Year Conf Youth	Estela & Barbara Heilman	Monica
	11:00AM		Irasema, Sergio, María y Martha	Anita & Manuel	Mariana & Bianca		Monica
	1:00 PM	Suarez	Sergio, Lilia, Francisco y Angelita S	Eva y Gloria	Fernando & Melissa		Monica
Jan 13	5:00 PM	Hagarty	Mary Ramos	Madeline Dunn			Monica
	7:00 pm		Miguel, Manuel y Roselia	María Castro			Monica
Jan 14	9:00 AM	2nd Yr Conf Youth	Luis, Edith & Mónica	2nd Yr Conf Youth	2nd Yr Conf Youth	Estela & Barbara Heilman	Monica
	11:00AM		Benjamín, Ascensión y Flora	Anita & Manuel	Mariana & Bianca		Monica
	1:00 PM	Espinoza y Benitez	Jose, Reynaldam Hilaria y Angelita M	Eva y Gloria	Fátima & Ricardo		Monica